



**IT ATTENZIONE:** leggere le istruzioni prima dell' utilizzo. **EN WARNING:** read the instructions carefully before use.

**FR ATTENTION:** lire attentivement les instructions avant l'usage. **DE ACHTUNG:** Die Anweisungen bitte vor Gebrauch

sorgfältig lesen. **ES ADVERTENCIA:** leer atentamente las advertencias antes

el uso de aparato. **NL LET OP:** vóór gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig lezen. **PT ATENÇÃO:** ler atentamente

as instruções antes da utilização. **CS**

**POZOR:** před použitím si přečtěte návod k obsluze. **DA PAS PÅ!** læs instruktionsbogen før maskinen tages i brug.

**EL ΠΡΟΣΟΧΗ:** διαβάστε τις οδηγίες πριν τη χρήση. **ET TÄHELEPANU:** lugege juhised enne seadme kasutamist läbi. **FI**

**HUOMIO:** lue ohjeet ennen käyttöä. **HU**

**FIGYELEM:** használat előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat. **IT DÉMESIO:** prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.

**LV UZMANĪBU:** pirms lietošanas izlasiet rokasgrāmatu. **MT ATTENZJONI:** aqra sew listruzzjonijiet qabel l-użu. **NO**

**ADVASEL:** les bruksanvisningen før bruk. **PL UWAGA:** przed użyciem przeczytać instrukcję. **RU ВНИМАНИЕ:** перед использованием прочитайте инструкцию по эксплуатации. **SK UPOZORNENIE:** pred použitím zariadenia si prečítajte návod

na použitie. **SL POZOR:** pred uporabo preberite navodila. **SV VIKTIGT!** läs anvisningarna före användning. **BG**

**ВНИМАНИЕ:** прочетете указанията преди употреба. **HR PAŽNJA:** prije

upotrebe pročitajte upute. **RO ATENȚIE:** citiți instrucțiunile înainte de folosire.

**TR DİKKAT:** makinayı kullanmadan önce kullanim talimatlarını okuyunuz.

**UK УВАГА:** перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації.

**SR PAŽNJA:** pre upotrebe pročitajte uputstva.

**IDROPULTRICE AD ALTA PRESSIONE** **IT**

**HIGH PRESSURE CLEANER** **EN**

**NETTOYEUR HAUTE PRESSION** **FR**

**HOCHDRUCKREINIGER** **DE**

**(HIDRO)LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN** **ES**

**HOGEDRUKREINIGER** **NL**

**LAVADORA DE ALTA PRESSÃO** **PT**

**VYSOKOTLAKÝ MYČÍ STROJ** **CS**

**HØJTRYKSRENSER** **DA**

**ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ** **EL**

**KÖRGSURVEPESUR** **ET**

**KORKEAPAINEPESURI** **FI**

**NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS** **HU**

**AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA** **LT**

**MAZGĀŠANAS IERĪCE AR AUGSTSPIEDIENA ŪDENS STRŪKLU** **LV**

**WOXER TA' L-ILMA BI PRESSJONI GĦOLJA** **MT**

**HØYTRYKKSVAASKER** **NO**

**МУЈКА WYSOKOCIŚNIENIOWA** **PL**

**ГИДРООЧИСТИТЕЛЬ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ** **RU**

**VYSOKOTLAKOVÝ UMÝVACÍ STROJ** **SK**

**VISOKOTLAČNI VODNI ČISTILNI APARAT** **SL**

**HÖGTRYCKRENGÖRINGSMASKIN** **SV**

**ВОДОСТРУЕН АПАРАТ ПОД НАЛЯГАНЕ** **BG**

**VISOKOTLAČNI VODENI ČISTAČ** **HR**

**MAŠINÁ DE SPĀLAT CU JET DE APĂ SUB PRESIUNE** **RO**

**YÜKSEK BASINÇLI HİDRO TEMİZLEYİCİ** **TR**

**ГІДРООЧИШУВАЧ ВИСОКОГО ТИСКУ** **UK**

**UREĐAJ ZA PRANJE SA VODOM POD VIOKIM PRITISKOM** **SR**

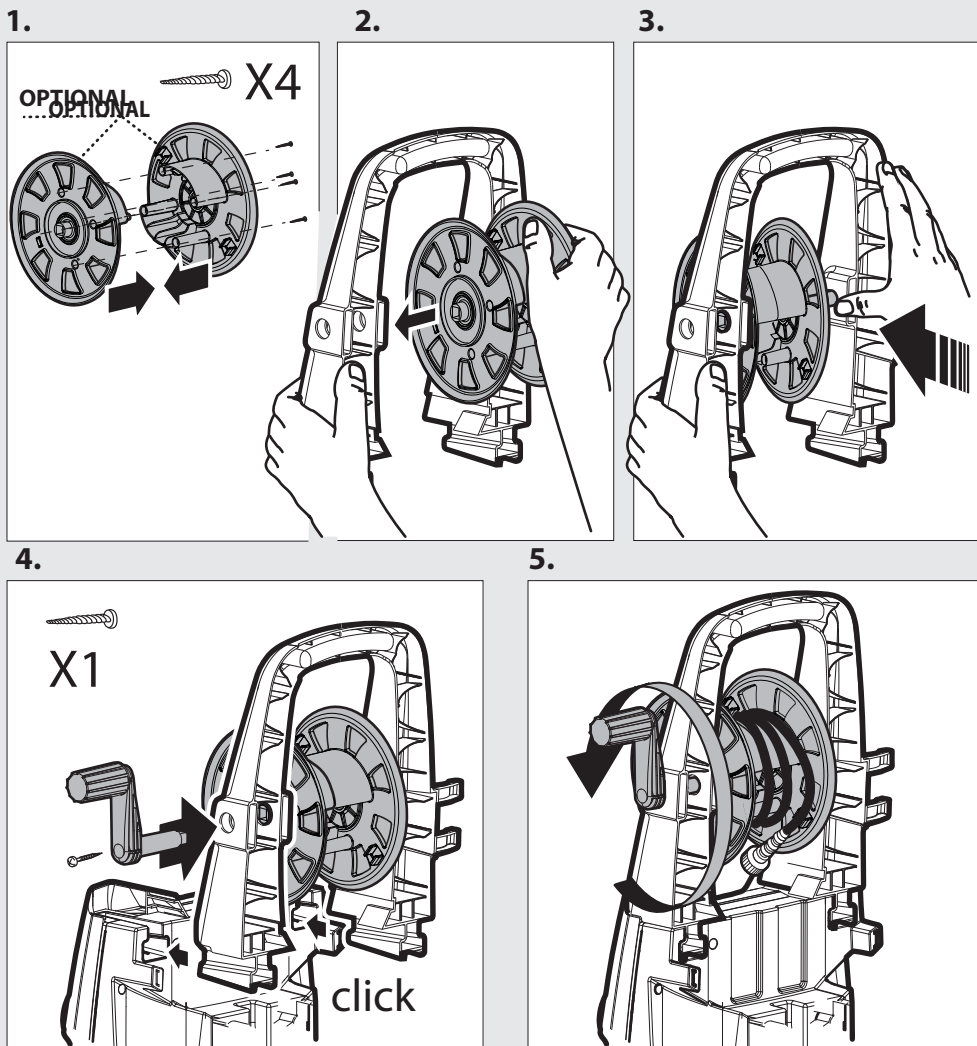
**SPACE  
STARGATE  
PLANET**

Technical data plate



**IT** In base al modello si possono verificare delle differenze nella fornitura (vedi imballaggio). **EN** Depending on the model, there are differences in the scopes of delivery (see packaging). **FR** Suivant le modèle, la fourniture peut varier (voir l'emballage). **DE** Je nach Modell gibt es Unterschiede im Lieferumfang (siehe Verpackung). **ES** Según el modelos, hay diferencias en el contenido suministrado (véase embalaje). **PT** Consoante o modelo, existem diferenças no volume de fornecimento (ver embalagem). **FI** Mallien varustetaso vaihtelee, katso kuvaus laatikon kyljestä (katso laatikon). **NL** Afhankelijk van het model zijn er verschillen in de leveringspakketten (zie verpakking). **NO** Alt etter modell kan det være ulike leveringsomfang (se emballasjen). **SV** Leveransomfånget varierar allt efter modell (se förpackningen). **DA** Afhængigt af modellen er der forskelle i leveringen (se emballagen). **EL** Στο παραδοτέο υλικό υπάρχουν διαφορές ανάλογα με το μοντέλο (ανατρέξτε στη συσκευασία). **HR** Ovisno o modelu

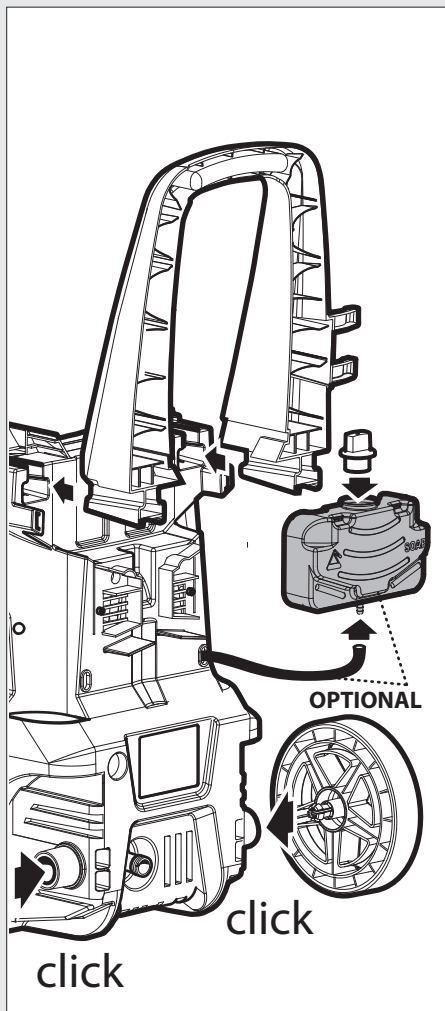
**IT** ISTRUZIONI DI MONTAGGIO **EN** ASSEMBLY INSTRUCTIONS **FR** INSTRUCTION DE MONTAGE  
**DE** MONTAGEANLEITUNG **ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE **NL** MONTAGE-INSTRUCTIES  
**PT** INSTRUÇÃO DE MONTAGEM **CS** NÁVOD K MONTÁŽI **DA** MONTERINGSVEJLEDNING  
**EL** ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ **ET** KOKKUPANEMISE JUHISED **FI** ASENNUSOHJE  
**HU** SZERELÉSI UTASÍTÁS **LT** SURINKIMO INSTRUKCIJOS **LV** MONTĀŽAS INSTRUKCIJAS



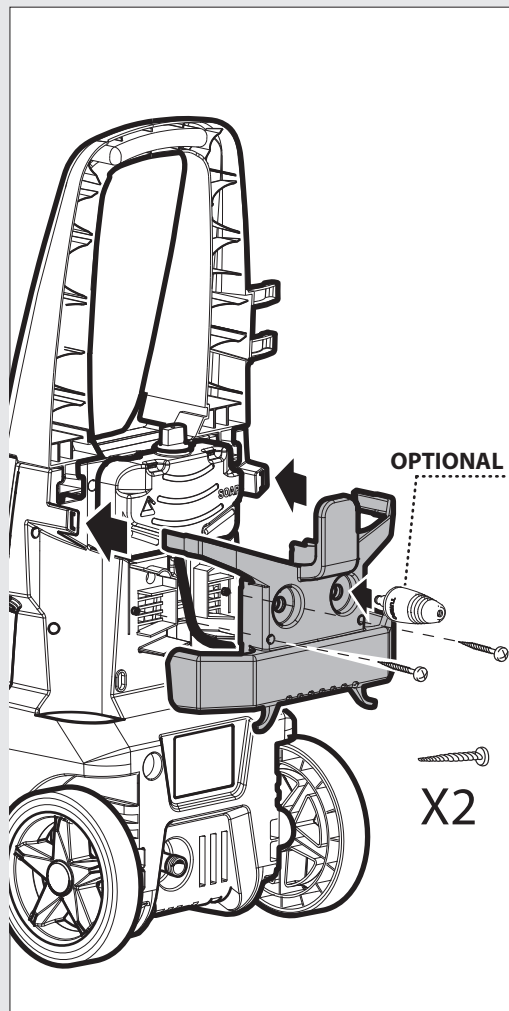
postoje razlike u sadržaju isporuke (vidi ambalažu). **SL** Glede na model prihaja do razlik v obsegu dobave (glejte embalažo). **CS** V závislosti na modelu se liší obsah dodávky (viz obal). **TR** Modele bağı olarak teslimat kapsamında farklar olabilir (Bkz. Ambalaj). **RU** В данном руководстве по эксплуатации дано описание прибора с максимальной комплектацией. Комплектация отличается в зависимости от модели (см. упаковку). **HU** A szállítási terjedelem modellenként eltérő (lásd a csomagoláson). **LV** Piegādātā komplektācija atšķiras atkarībā no putekļu sūceja modeļa (skatīt iepakojumu). **PL** W zależności od modelu istnieją różnice w zakresie dostawy (patrz opakowanie). **RO** În funcție de model pachetele de livrare pot diferi (vezi ambalajul). **SK** Podľa modelu existujú rozdiely v rozsahu dodávky (pozri obal). **BG** В обема на доставка има разлики в зависимост от модела (вижте опаковката). **SR** U zavisnosti od modela postoje razlike u sadržaju isporuke (vidi paket).

**MT** ISTRUZZJONIJET BIEH TARMA **NO** MONTERINGSVEILEDNING **PL** INSTRUKCJE MONTAŻU  
**RU** РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ **SK** POKYNY NA MONTÁŽ **SL** NAVODILA ZA MONTAŽO  
**SV** MONTAGEINSTRUKTIONPÅ FÖRFRÅGAN **BG** ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ **HR** UPUTE ZA MONTAŽU  
**RO** INSTRUCȚIUNI DE MONTARE **TR** MONTAJ TALIMATLARI **UK** ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ  
**SR** PUTSTVA ZA MONTAŽU

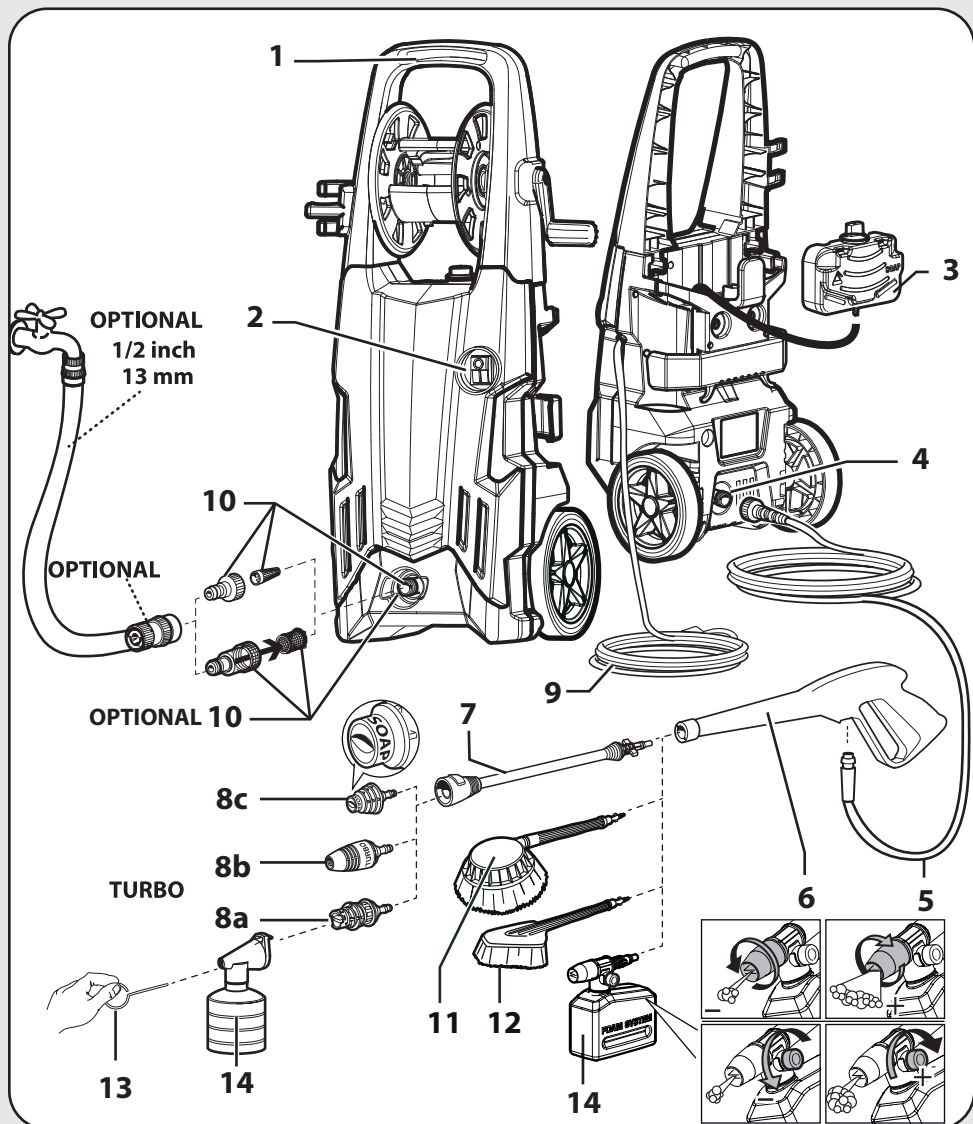
6.



7.



IT DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO EN DESCRIPTION OF THE MACHINE FR DESCRIPTION DU L'APPAREIL  
 DE BESCHREIBUNG DES GERÄTS ES PROSPECTO DEL APARATO NL TOESTEL UITZICHT  
 PT COMPONENTES DO APARELHO CS STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ DA STANDARDUDSTYR EL ΣΤΑΝΤΑΡ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ  
 ET STANDARDVARUSTUS FI VAKIOVARUSTEET HU ALAPFELSZERELTSÉG LT STANDARTINĖ ĮRANGA  
 LV STANDARTA APRĪKOJUMS MT VIČCIET INKLUZI NO SERIETILBEHØR PL WYPOSAŻENIE SERyjNE  
 RU БАЗОВАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ SK ŠTANDARDNÉ PRÍSLUŠENSTVO SL OBSEG DOBAVE SV UTRUSTNING  
 STANDARDUTRUSTNING BG ОБОРУДВАНЕ HR SERIJSKA OPREMA RO DOTARE STANDARD TR STANDART  
 DONANIM UK СЕРІЙНЕ ОБЛАДНАННЯ SR SERIJSKA OPREMA





**IT** In base al modello si possono verificare delle differenze nella fornitura (vedi imballaggio). **EN** Depending on the model, there are differences in the scopes of delivery (see packaging). **FR** Suivant le modèle, la fourniture peut varier (voir l'emballage). **DE** Je nach Modell gibt es Unterschiede im Lieferumfang (siehe Verpackung). **ES** Según el modelo, hay diferencias en el contenido suministrado (véase embalaje). **PT** Consoante o modelo, existem diferenças no volume de fornecimento (ver embalagem). **FI** Mallien varustetaso vaihtelee, katso kuvaus laatikon kyljestä (katso laatikon). **NL** Afhankelijk van het model zijn er verschillen in de leveringspakketten (zie verpakking). **NO** Alt etter modell kan det være ulike leveringsomfang (se emballasjen). **SV** Leveransomfånget varierar allt efter modell (se förpackningen). **DA** Afhængigt af modellen er der forskelle i leveringen (se emballagen). **EL** Στο παραδοτέο υλικό υπάρχουν διαφορές ανάλογα με το μοντέλο (ανατρέξτε στη συσκευασία). **HR** Ovisno o modelu postoje razlike u sadržaju isporuke (vidi ambalažu). **SL** Glede na model prihaja do razlik v obsegu dobave (glejte embalažo). **CS** V závislosti na modelu se liší obsah dodávky (viz obal). **TR** Modele bağlı olarak teslimat kapsamında farklar olabilir (Bkz. Ambalaj). **RU** В данном руководстве по эксплуатации дано описание прибора с максимальной комплектацией. Комплектация отличается в зависимости от модели (см. упаковку). **HU** A szállítási terjedelem modellenként eltérő (lásd a csomagoláson). **LV** Piegādātā komplektācija atšķiras atkarībā no putekļu sūcēja modeļa (skatīt iepakojumu). **PL** W zależności od modelu istnieją różnice w zakresie dostawy (patrz opakowanie). **RO** În funcție de model pachetele de livrare pot diferi (vezi ambalajul). **SK** Podľa modelu existujú rozdiely v rozsahu dodávky (pozri obal). **BG** В обема на доставка има разлики в зависимост от модела (вижте опаковката). **SR** U zavisnosti od modela postoje razlike u sadržaju isporuke (види пакет).

**IT**

- 1 Manico
- 2 Interruttore
- 3 Aspirazione del detergente
- 4 Uscita
- 5 Tubo ad alta pressione
- 6 Pistola
- 7 Lancia
- 8a Ugello: alta pressione
- 8b Ugello: turbo
- 8c Ugello: detergente
- 9 Cavo elettrico con spina
- 10 Entrata + filtro
- 11 Spazzola rotante
- 12 Spazzola fissa
- 13 Spillo per pulizia ugello
- 14 Ugello per schiumatura con contenitore del detergente

**EN**

- 1 Handle
- 2 ON/OFF switch
- 3 Detergent suction
- 4 Water outlet
- 5 High pressure hose
- 6 Gun
- 7 Lance
- 8a Nozzle
- 8b Turbo nozzle
- 8c Detergent nozzle
- 9 Electric cable
- 10 Water inlet + filter
- 11 Rotating brush
- 12 Fixed brush
- 13 Nozzle cleaning tool
- 14 Foam nozzle with detergent container

**FR**

- 1 Manche
- 2 Interrupteur
- 3 Aspiration du détergent
- 4 Sortie H.P.
- 5 Flexible haute pression
- 6 Pistolet
- 7 Lance
- 8a Buse
- 8b Buse Turbo
- 8c Buse du détergent
- 9 Cable électrique avec prise
- 10 Entrée d'eau + filtre
- 11 Brosse rotative
- 12 Brosse
- 13 Aiguille de nettoyage de la buse
- 14 Buse de mousse avec récipient de détergent

**DE**

- 1 Griff
- 2 Ein-Ausschalter
- 3 Ansaugen des Reinigungsmittels
- 4 Auslauf
- 5 Hochdruckschlauch
- 6 Pistole
- 7 Lanze
- 8a Düse
- 8b Düse Turbo
- 8c Düse des Reinigungsmittels
- 9 Anschlusskabel mit Stecker
- 10 Einlauf + Filter
- 11 Rotierende Bürste
- 12 Feste Bürste
- 13 Reinigungswerkzeug für Düse
- 14 Schaumdüse mit Reinigungsmittelbehälter

**ES**

- 1 Mango
- 2 Interruptor
- 3 Aspiración del detergente
- 4 Salida
- 5 Manguera de alta presión
- 6 Pistola
- 7 Lanza
- 8a Boquilla
- 8b Boquilla Turbo
- 8c Boquilla
- 9 Cable eléctrico con enchufe
- 10 Entrada + filtro
- 11 Cepillo de Rotary
- 12 Cepillo
- 13 Herr. de limpieza de la boquilla
- 14 Boquilla de espuma con depósito de detergente

**NL**

- 1 Handvat
- 2 AAN/UIT schakelaar
- 3 Schoonmaakmiddel aanzuiging
- 4 Wateruitgang
- 5 Hogedrukslang
- 6 Pistool
- 7 Lans
- 8a Spuitdop
- 8b Turbo Spuitdop
- 8c Schoonmaakmiddel Spuitdop
- 9 Eelectrische kabel
- 10 Wateringang + filter
- 11 Roterende borstel
- 12 Vaste borstel
- 13 Gereedschap voor het reinigen van het mondstuk
- 14 Schuimsproeier met reinigingsmiddel tank

**PT**

- 1 Alça
- 2 Interruptor de ligar/desligar
- 3 Aspiração do detergente
- 4 Saida
- 5 Tubo flexível de alta pressão
- 6 Pistola
- 7 Lança
- 8a Bico injector
- 8b Bico injector Turbo
- 8c Bico injector do detergente
- 9 Cabo elétrico com ficha
- 10 Entrada + filtro
- 11 Escova giratória
- 12 Escova fixa
- 13 Ferramenta de limpeza do bico
- 14 Bico de espuma com recipiente do detergente

**CS**

- 1 Rukojeť
- 2 Vypínač
- 3 Nasávání mycího prostředku
- 4 Výstup
- 5 Vysokotlaká hadice
- 6 Pistole
- 7 Trubka
- 8a Tryska
- 8b Výkonná tryska Turbo
- 8c tryska mycího
- 9 Elektrická přívodní šňůra se zástrčkou
- 10 Vstup + filtr
- 11 Rotační kartáč
- 12 Pevný kartáč
- 13 Čistící tryska
- 14 Pěnová tryska s nádobou na čisticí prostředek

**DA**

- 1 håndtag
- 2 ON/OFF trykknop
- 3 Bruk av vaskemiddel
- 4 Vandafgang
- 5 Højtryksslange
- 6 Pistol
- 7 Lanse
- 8a Dyser
- 8b Dyser Turbo
- 8c Dyser til rengøringsmiddel
- 9 El-kabel med stik
- 10 Vandtilgang + filter
- 11 Roterende børste
- 12 Børste
- 13 Værktøj til rengøring af strålespids
- 14 Skumdysse med rensmiddelbeholder

**EL**

- 1 λαβή
- 2 Διακόπτης
- 3 Απαρροφήση του απορρυπαντικού
- 4 Εξόδος
- 5 Σωλήνας υψηλής πίεσης
- 6 Πιστόλι
- 7 Προέκταση
- 8a Ακροφυσίου
- 8b Ακροφυσίου Turbo
- 8c ακροφυσίου του απορρυπαντικού
- 9 Ηλεκτρικό καλώδιο με φις
- 10 Είσοδος + φίλτρο
- 11 Περιστερόμενη βούρτσα
- 12 Σταθερή βούρτσα
- 13 Εργαλείο καθαρισμού κεφαλής
- 14 Ακροφύσιο αφρού με δοχείο απορρυπαντικού

## ET

- 1 käepide
- 2 Lüliti
- 3 Pesuvahendi imemine
- 4 Väljalase
- 5 Kõrgsurve voolik
- 6 Veepüstol
- 7 Püstolitoru pikendus
- 8a Pihusti otsik
- 8b Pihusti otsik, TURBO
- 8c Pihusti otsik, Pesuvahendi
- 9 Voolukaabel pistikuga
- 10 Sissevõtt + filter
- 11 Pöörlev hari
- 12 Fikseeritud hari
- 13 Düüsipuhastustööriist
- 14 Vahuotsak puhastusvahendi paagiga

## FI

- 1 kahva
- 2 Virtakatkaisin
- 3 Puhdistusaineiden imeminen
- 4 Veden ulostulo
- 5 Korkeapaineinen letku
- 6 Pesukahva
- 7 Pesupistoolin varsi - suihkuputki
- 8a Suutinsarja
- 8b Suutinsarja Turbo
- 8c Suutinsarja varten Puhdistusaineiden
- 9 Sähköjohto ja pistotulppa
- 10 Veden sisäänmeno + suodatin
- 11 Pyörivä harja
- 12 Kiinteä harja
- 13 Suuttimen puhdistustyökalu
- 14 Vaahtuutin puhdistusainesäiliöllä

## HU

- 1 fogantyú
- 2 Kapcsoló
- 3 A mosószer felszívása
- 4 Kímenet
- 5 Nagynyomású tömlő
- 6 Pisztoly
- 7 Lándzsa, Toldócső
- 8a Fúvóka locsoló
- 8b TURBO Forgó szennymaró fúvóka
- 8c Fúvóka mosószer
- 9 Elektromos vezetékek villásdugóval
- 10 Bemenet + szűrő
- 11 Forgó kefe
- 12 Fix kefe
- 13 Fúvókatisztító eszköz
- 14 Habfúvóka tisztítószer tartóval

## LT

- 1 Rankena
- 2 Įjungimo / išjungimo jungiklis
- 3 Valymo priemonės įpylimas
- 4 Vandens išleidimo anga
- 5 Aukšto spaudimo žarna
- 6 Pistoletinis purkštukas
- 7 Tiesus antgalis - Strypas
- 8a Purškimo purkštukas
- 8b Purškimo purkštukas Turbo
- 8c Purškimo purkštukas, valymo priemonės detergentams
- 9 Elektros laidas su kištuku
- 10 Vandens įleidimo anga + filtras
- 11 Sukamasis šepetys
- 12 Fiksuoatas šepetys
- 13 Antgalio valymo įrankis
- 14 Putų pūstuvai su valomųjų priemonių talpykla

## LV

- 1 Rokturis
- 2 Slēdzis
- 3 Mazgāšanas līdzekļa iesūkšana
- 4 Izplūdes atvere
- 5 Augstspiediena šļūtene
- 6 Pistole
- 7 Stobrs
- 8a Uzgalis smidzinātājs
- 8b Uzgalis smidzinātājs Turbo
- 8c Uzgalis smidzinātājs mazgāšanas līdzekļu
- 9 Barošanas kabelis ar kontaktdakšu
- 10 levade ar filtru
- 11 Rotējošā suka
- 12 Fiksētā suka
- 13 Sprauslas tīrīšanas rīks
- 14 Putu sprausla ar tīrīšanas līdzekļa tvertni

## MT

- 1 Manku
- 2 Swiċċ
- 3 Sakxin tad-deterġent
- 4 Il-barra
- 5 Pajp ta' pressjoni għolja
- 6 Gan ta' l-ilma
- 7 Estensjoni Lancia
- 8a žennuna
- 8b žennuna Turbo
- 8c žennuna Deterġenti
- 9 Kejbil tad-dawl bil-plakka
- 10 Il-ġewwa + il-filtr
- 11 Rotatriċi xkupilji ħasil
- 12 Xkupilji ħasil
- 13 B'labra naddaf il-ħmieġ taż-żennuna
- 14 Ta' fowm žennuna ma deterġenti f'tank

**NO**

- 1 Håndtak
- 2 AV/PÅ-bryter
- 3 Bruk av vaskemiddel
- 4 Vannuttak
- 5 Trykkslange
- 6 Pistol
- 7 Rengjøringslansje
- 8a Sprøytedyse
- 8b Turbo-sprøytedyse
- 8c Sprøytedyse av vaskemiddel
- 9 Elektrisk kabel med stikkontakt
- 10 Vanninntak + filter
- 11 Roterende børste
- 12 Standardbørste
- 13 Verktøy for rengjøring av sprøytedyse
- 14 Skumdysse med beholder for rengjøringsmiddel

**PL**

- 1 Uchwyt
- 2 Wylącznik
- 3 Zasysanie środka myjącego
- 4 Wylot
- 5 Wąż wysokociśnieniowy
- 6 Pistolet
- 7 Lanca
- 8a dysza rozpylająca
- 8b dysza rozpylająca Turbo
- 8c dysza rozpylająca do płynny detergenty
- 9 Kabel elektryczny z wtyczką
- 10 Wlot + filtr
- 11 Szczotka obrotowa
- 12 Szczotka stała
- 13 Narzędzie do oczyszczania dyszy
- 14 Dysza pianowa ze zbiornikiem środka czyszczącego

**RU**

- 1 Ручка
- 2 Выключатель
- 3 Всасывание моющего средства
- 4 Выход
- 5 Напорный шланг
- 6 Пистолет
- 7 Трубка-рукоятка, Удлинитель
- 8a головка форсунки
- 8b головка форсунки, турбо
- 8c головка форсунки, моющим
- 9 Соединительный кабель с вилкой
- 10 Устройство для заполнения + фильтр
- 11 Вращающаяся щетка
- 12 Фиксированная щетка
- 13 Инструмент для чистки форсунки
- 14 Насадка для чистки пеной с баком для моющего средства

**SK**

- 1 Rukoväť
- 2 Vypínač
- 3 Nasávanie umývacieho prostriedku z nádržky
- 4 Výstup
- 5 Vysokotlaková hadica
- 6 Pištoľ
- 7 Prúdnica
- 8a Trysku
- 8b Trysku , Turbo
- 8c Trysku , umývacieho prostriedku
- 9 Prívodný elektrický kábel so zástrčkou
- 10 Prívod + filter
- 11 Rotačná kefa
- 12 Pevná kefa
- 13 Nástroj na čistenie trysky
- 14 Penová hubica so zásobníkom na čistiaci prostriedok

**SL**

- 1 Ročaj
- 2 Stikalo
- 3 Vsesavanje čistila
- 4 Izstop
- 5 Visokotlačna cev
- 6 Pištola
- 7 Brizgalka-Cevni podaljšek
- 8a Nastavka pršilni
- 8b Nastavka pršilni Turbo
- 8c Nastavka pršilni za čistilno sredstvo
- 9 Električna vrvica z vtičem
- 10 Vstop + filter
- 11 Vrtljiva krtača
- 12 Fiksna krtača
- 13 Orodje za čiščenje šob
- 14 Šoba za peno s posodo za čistilo

**SV**

- 1 handtag
- 2 ON/OFF-knapp
- 3 Insugning av rengöringsmedel
- 4 Uttag (vatten)
- 5 Tryckslang
- 6 Pistol
- 7 Lans
- 8a Huvud Munstycke
- 8b Turbo- Huvud munstycke
- 8c Huvud Munstycke av rengöringsmedel
- 9 Elkabel med stickpropp
- 10 Intag + filter (vatten)
- 11 Roterande borste
- 12 Fast borste
- 13 Rengöringsverktyg för munstycke
- 14 Skummunstycke med rengöringsmedelsbehållare



**BG**

- 1 дрџка
- 2 Прекъсвач
- 3 Засмукване на препаратa
- 4 Изход
- 5 Маркуч за високо налягане
- 6 Рѝхохватка
- 7 Струйник
- 8a Накрайник с дюза
- 8b Накрайник с дюза Турбо
- 8c Накрайник с дюза
- 9 Електрически кабел с щепсел
- 10 Вход + филтър
- 11 Въртяща се четка
- 12 Фиксирана четка
- 13 Инструмент за почистване на дюзата
- 14 Дюза за пiana с резервоар за почистващ препарат

**HR**

- 1 Drška
- 2 Prekidač
- 3 Usisavanje deterđzenta
- 4 Izlaz
- 5 Visokotlačno crijevo
- 6 Pištolj
- 7 Cijev s mlaznicom
- 8a Mlaznica za raspršivanje
- 8b Mlaznica za raspršivanje -Turbo
- 8c Mlaznica za raspršivanje-deterđzenta
- 9 Električni kabel s utikačem
- 10 Ulaz + filter
- 11 Rotirajuća četka
- 12 Fiksna četka
- 13 Alat za čišćenje mlaznice
- 14 Sapnica za pjenu sa spremnikom sredstva za pranje

**RO**

- 1 Mâner
- 2 Întrerupător
- 3 Aspirarea detergentului
- 4 Ieşire
- 5 Furtun de înaltă presiune
- 6 Pistol
- 7 Lance
- 8a Duză de pulverizare
- 8b Duză de pulverizare turbo
- 8c Duză de pulverizare detergent
- 9 Cablu electric cu ştecher
- 10 Intrare + filtru
- 11 Perie rotativă
- 12 Perie fixă
- 13 Unealtă de curăţare a duzei
- 14 Duză de spumă cu rezervor de soluţie de curăţat

**TR**

- 1 Kulp
- 2 Şalter
- 3 Deterjan emme
- 4 Çıkış
- 5 Yüksek basınçlı boru
- 6 Tabanca
- 7 Lans
- 8a Kafa nozül
- 8b Kafa nozül - Turbo
- 8c Kafa nozül - Deterjan
- 9 Fişli elektrik kablosu
- 10 Giriş + filtre
- 11 Döner fırça
- 12 Sabit fırça
- 13 Meme temizleme aleti
- 14 Temizlik maddesi haznesiyle birlikte köpük memesi

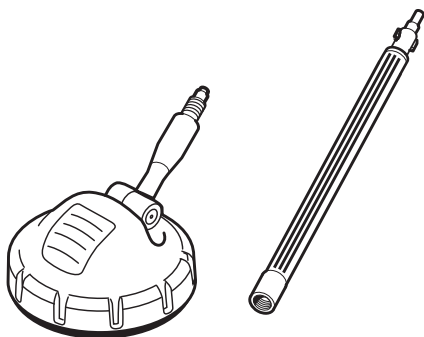
**UK**

- 1 Ручка
- 2 Вимикач
- 3 Всмоктування мийного засобу
- 4 Вихід
- 5 Шланг високого тиску
- 6 Пістолет
- 7 Струменева трубка
- 8a Насадка-розпилювач
- 8b Насадка-розпилювач - Турбо
- 8c Насадка-розпилювач, мийного засобу
- 9 Електрошнур з вилокo
- 10 Вхід + фільтр
- 11 Щітка, що обертається
- 12 Нерухома щітка
- 13 Інструмент для чищення
- 14 Насадка для чищення піною з бакoм для мийного засобу

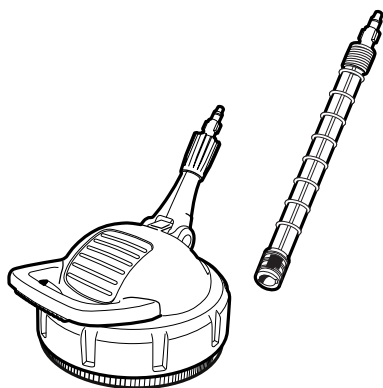
**SR**

- 1 Drška
- 2 Prekidač
- 3 Usisavanje deterđzenta
- 4 Izlaz
- 5 Crevo visokog pritiska
- 6 Pištolj
- 7 Cev poprskati (u mlaznicom)
- 8a mlaznicom
- 8b mlaznicom , Turbo
- 8c mlaznicom , deterđzenta
- 9 Električni kabl s utikačem
- 10 Ulaz + filter
- 11 Rotirajuća četka
- 12 Četka
- 13 Alat za чишћење млазница
- 14 Mlaznica za penu sa rezervoarom za deterđzent

(IT) ACCESSORIO LAVASUPERFICI DA ESTERNI PER IDROPULITRICI (EN) PATIO CLEANER HIGH-PRESSURE  
 ACCESSORY (FR) ACCESSOIRE POUR NETTOYEUR HAUTE PRESSION INDIQUÉ POUR LE SURFACES EXTÉRIEURES  
 (DE) TERRASSENREINIGER FÜR HOCHDRUCKREINIGER (ES) ACCESORIO LAVASUPERFICIES EXTERIORES PARA  
 HIDROLIMPIADORAS (NL) HOGEDRUKREINIGER ACCESSOIRE VOOR TERRAS (PT) LIMPA-TERRAÇOS PARA  
 MÁQUINAS DE LIMPEZA POR ALTA PRESSÃO (CS) ČISTIČ VENKOVNÍCH PLOCH PRO VYSOKOTLAKÉ ČISTIČÍ  
 STROJE (DA) UDENDØRS OVERFLADEVASKER TIL TRYKRENSER (EL) ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΠΛΥΣΕΩΣ ΔΑΠΕΔΩΝ (ET)  
 LISASEADMETEGA , KASUTADA VÄLISPINDADE PESEMISEKS (HU) TARTOZÉKOKKAL A KÜLTÉRI FELÜLETEK  
 A NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS (LT) PRIEDUS, UŽ GALI BŪTI NAUDOJAMAS LAUKE ESANTIEMS  
 PAVIRŠIAMS PLAUTI, UŽ AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA (LV) AR PALĪGIERĒM UŽ MAZGĀŠANAS  
 IERĪCE AR AUGSTSPIEDIENA ŪDENS STRŪKLU VAR IZMANTOT VIRSMU MAZGĀŠANAI ĀRPUS TĒLĀM. (FI)  
 TERASSILÄLAITE PAINEPESURIIN (MT) L-AĊĊESSORI GĦALL-WOXER TA' L-ILMA BI PRESSJONI GĦOLJA, TISTA'  
 TINTUŻA GĦALL-ĦASIL TA' FUQ BARRA WIĊĊ (NO) TILBEHØR TIL HØYTRYKKS VASKER KAN BRUKES TIL Å VASKE  
 FLATER I YTTERROM (PL) PRZYSTAWKA DO MYJEK CIŚNIENIOWYCH LAVOR PRZEZNACZONA DO CZYSZCZENIA  
 ZEWNĘTRZNYCH POWIERZCHNI (RU) ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ ДЛЯ ГИДРООЧИСТИТЕЛЯ ВЫСОКОГО  
 ДАВЛЕНИЯ (SR) EXTERIÉROVÝ ČISTIČ POVRCHOV PRE HYDROČISTIČE (SL) TALNI ČISTILEC VISOKOTLAČNI  
 PRIBOR! (SV) YTRENGÖRARE (BG) АКЕСОАРИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ПОВЪРХНОСТИ (HR) PERAČ VANJSKIH  
 POVRŠINA ZA VODENE PERAČE (RO) ACCESORIILE PENTRU SPĂLAREA SUPRAFEȚELOR DIN MEDIUL EXTERN  
 (TR) PATIO CLEANER BASINÇLI YIKAMA AKSESUARI (UK) АКЕСУАРИВ ДЛЯ МИТТЯ ПОВЕРХОНЬ. (SR) PRIBOR  
 ZA PERAČ VANJSKIH POVRŠINA ZA VODENE PERAČE

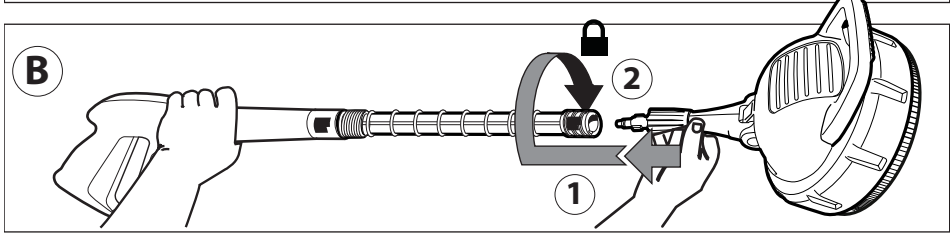
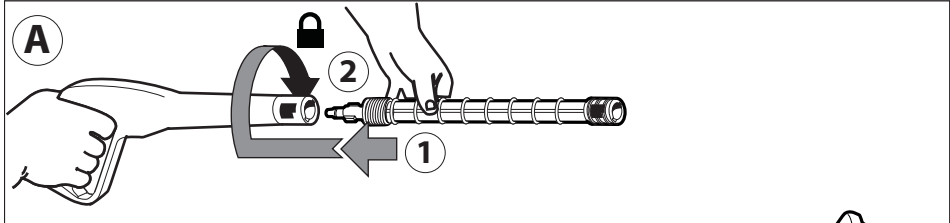


**PATIO CLEANER Ø 25 cm**

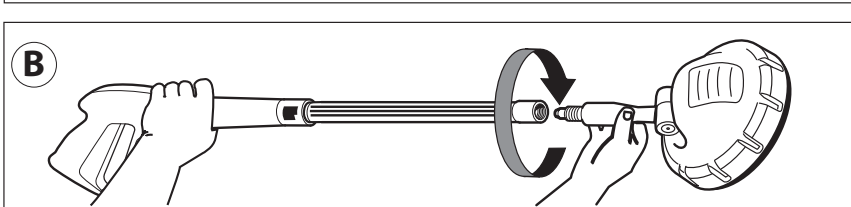
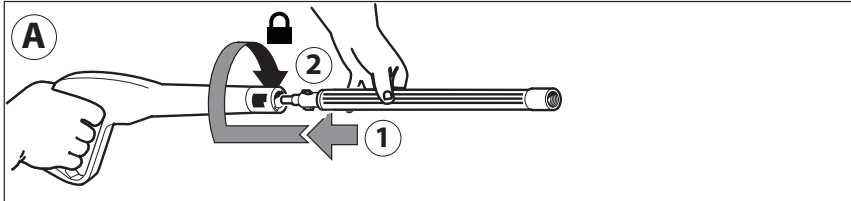


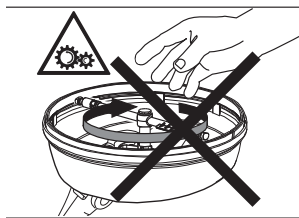
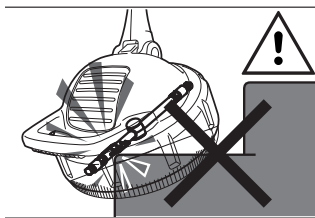
**PATIO CLEANER Ø 28 cm**

**OPTIONAL: PATIO CLEANER Ø 28 cm**



**OPTIONAL: PATIO CLEANER Ø 25 cm**





**IT** Organi in movimento.

**PERICOLO** Pericolo di lesioni! Durante il funzionamento, non infilare le mani sotto il bordo dell'accessorio.

**EN** Moving parts.

**DANGER** Risk of injury! Never reach under the edge of the device during operation

**FR** Pièces mécaniques en mouvement

**DANGER** Risque de blessures ! Ne pas mettre la main sous le bor du accessoire pendant le fonctionnement.

**DE** Gefahr durch bewegte Teile.

**GEFAHR** Verletzungsgefahr! Greifen Sie während des Betriebs nicht unter den Rand des Zubehör.

**ES** Pieza móvil.

**PELIGRO** Peligro de lesiones. No sujete el borde del accesorio durante el servicio.

**NL** Bewegende onderdelen.

**GEVAAR** Gevaar voor letsel! Grijp tijdens bedrijf niet onder der rand van de accessoire

**PT** Peças móveis.

**PERIGO** Perigo de lesões! Durante o funcionamento, não coloque as mãos sob a borda do acessório

**CS** Pohyblivé části.

**NEBEZPEČÍ** Nebezpečí úrazu! Nesahejte za provozu pod okraj zařízení příslušenství

**DA** Dele i bevægelse.

**FARE** Fare for tilskadekomst! Grib ikke ind under tilbehør kant under drift

**EL** Κινούμενα όργανα.

**KINΔYNOΣ** Κίνδυνος τραυματισμού! Κατά τη λειτουργία μην απλώνετε τα χέρια σας κάτω από το χερίλος του αξεσουάρ.

**ET** Liikuvad osad.

**OHT** Vigastusoht! Ärge haarake käituse ajal lisavarustus serva alt

**FI** Liikkuvia osia Älä koske.

**VAARA** Loukkaantumisvaara! Älä laita käytön aikana käsiä LISÄLAITE-laitteen reunan alle.

**HU** Mozgó mechanikus alkatrészek

**НЕБЕЗПЕКА** Небезпека травмування! Не просовувати руки під край АКЦЕСУАР під час роботи.

**LT** Judančios mechaninės dalys.

**PAVOJUS** Sužalojimų pavojus! Naudodami Priedas neimkite jo už krašto.

**LV** Kustīgas mehāniskās daļas.

**BĪSTAMI** Savainojumu risks! Darbības laikā nelieciet rokas zem PALĪGIERĪCE apakšējās malas.

**MT** Partijiet mekkaniċi li jicċaqilqu.

**PERIKLU** Riskju ta' korriment! Qatt ma tilhaq taht it-tarf tal-apparat waqt it-thaddim.

**NO** Deler i bevægelse.

**FARE** Fare for personskader! Ikke grip under kanten på Tilbehør når den er i drift.

**PL** Ruchome części mechaniczne.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO** Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! W trakcie pracy urządzenia akcesoria nie sięgać pod jego krawędź.

**RU** Одна така€ деталь.

**ОПАСНОСТЬ** Опасность травмирования! Не просовывать руки под край вспомогательное устройство во

время работы.

**SK** Pohyblivé mechanické časti.

**NEBEZPEČENSTVO** Nebezpečnosť zranenia! Počas prevádzky nesiahajte pod okraj zariadenia príslušenstvo.

**SL** Premični deli.

**NEVARNOST** Nevarnost poškodb! Med obratovanjem ne segajte pod rob Pripomoček.

**SV** Rörliga mekaniska delar.

**FARA** Skaderisk! Ta inte under kanten på Tillbehör under driften.

**BG** Подвижни части.

**ОПАСНОСТ** Опасност от нараняване! По време на работата не посягайте под ръба на аксесоар.

**HR** Pokretni mehanički dijelovi.

**OPASNOST** Opasnost od ozljeda! Tijekom rada ne posežite ispod ruba Pribor.

**RO** Piese mecanice în mişcare.

**PERICOL** Pericol de accidentare! În timpul funcţionării, nu introduceţi mâna sub marginea Accesorii.

**TR** Hareketli parçaları.

**TEHLİKE** Yaralanma tehlikesi! İşletim sırasında Aksesuarlar'ın kenarının altına elinizi sokmayın

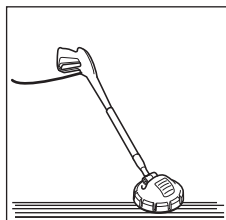
**UK** Рухомих частин.

**НЕБЕЗПЕКА** Небезпека травмування! Не просовувати руки під край Приладдя під час роботи

**SR** Pokretni mehanički delovi.

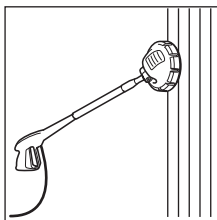
**OPASNOST** Opasnost od povreda! Tokom rada ne posežite ispod ivice pribor-a

## OPTIONAL: PATIO CLEANER Ø 25



**Per superfici orizzontali.** • For horizontal surfaces. • Pour surfaces horizontales. • Für waagerechte Oberfläche. • Por superficies horizontales. • Voor horizontale oppervlakken. • Para superficies horizontais.

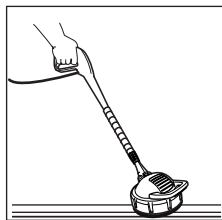
- Pro vodorovné plochy. • Til vandrette overflader. • Για οριζόντιες επιφάνειες. • Horizontaalpindadele. • Vaakasuurille pinnoille. • Vízszintes felületekhez. • Horizontaliems paviršiams. • Horizontālām virsmām. • Għal uċuh orizontali. • For vannrette overflater. • Do powierzchni poziomych. • Для горизонтальных поверхностей. • Pre horizontálne povrchy. • Za vodoravne ploskve. • För vågråta ytor. • За горизонтални повърхности. • Za horizontalne površine. • Pentru suprafețe orizontale. • Yatay yüzeyler için. • Для горизонтальных поверхонь. • Za horizontalne površine.



**Per superfici verticali.** • For vertical surfaces. • Pour surfaces verticales. • Für senkrechte Oberfläche. • Por superficies verticales. • Voor verticale oppervlakken. • Para superficies verticais. • Pro svislé plochy. •

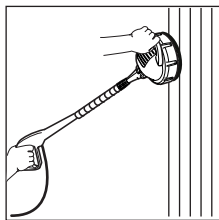
- Til lodrette overflader. • Για κάθετες επιφάνειες. • Vertikaalpindadele. • Pystysuurille pinnoille. • Fügőleges felületekhez. • Vertikaliems paviršiams. • Vertikālām virsmām. • Għal uċuh vertikali. • For loddrette overflater. • Do powierzchni pionowych. • Для вертикальных поверхностей. • Pre vertikálne povrchy. • Za navpične ploskve. • För lodråta ytor. • За вертикални повърхности. • Za vertikalne površine. • Pentru suprafețe verticale. • Dikey yüzeyler için. • Для вертикальных поверхонь. • Za vertikalne površine.

## OPTIONAL: PATIO CLEANER Ø 28



**Per superfici orizzontali.** • For horizontal surfaces. • Pour surfaces horizontales. • Für waagerechte Oberfläche. • Por superficies horizontales. • Voor horizontale oppervlakken. • Para superficies horizontais. • Pro vodorovné plochy. •

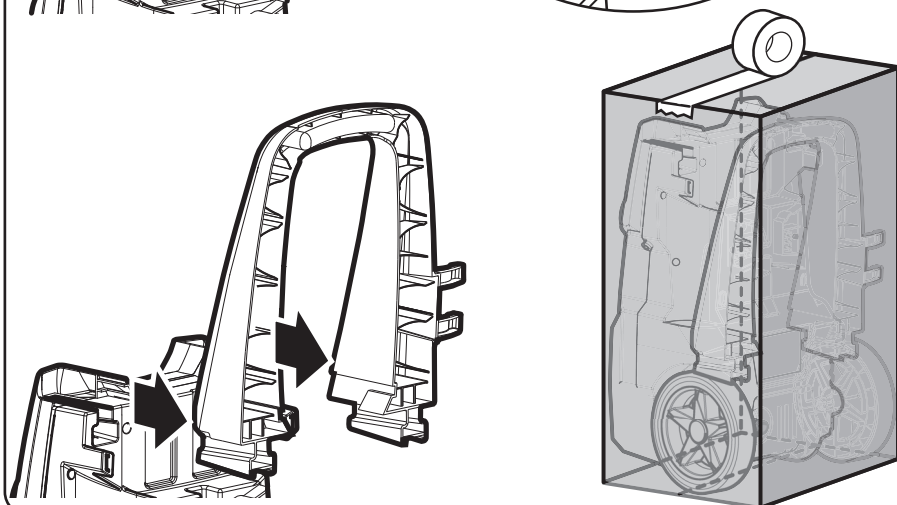
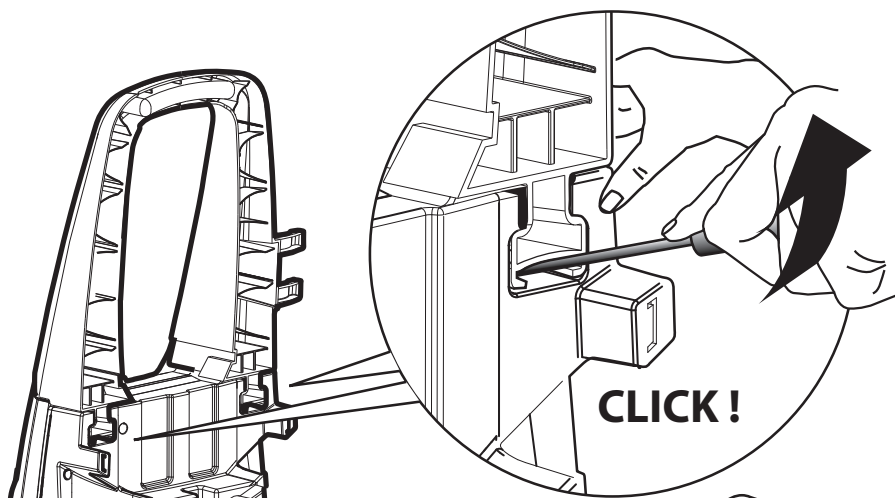
- Til vandrette overflader. • Για οριζόντιες επιφάνειες. • Horizontaalpindadele. • Vaakasuurille pinnoille. • Vízszintes felületekhez. • Horizontaliems paviršiams. • Horizontālām virsmām. • Għal uċuh orizontali. • For vannrette overflater. • Do powierzchni poziomych. • Для горизонтальных поверхностей. • Pre horizontálne povrchy. • Za vodoravne ploskve. • För vågråta ytor. • За горизонтални повърхности. • Za horizontalne površine. • Pentru suprafețe orizontale. • Yatay yüzeyler için. • Для горизонтальных поверхонь. • Za horizontalne površine.



**Per superfici verticali.** • For vertical surfaces. • Pour surfaces verticales. • Für senkrechte Oberfläche. • Por superficies verticales. • Voor verticale oppervlakken. • Para superficies verticais. • Pro svislé plochy. •

- Til lodrette overflader. • Για κάθετες επιφάνειες. • Vertikaalpindadele. • Pystysuurille pinnoille. • Fügőleges felületekhez. • Vertikaliems paviršiams. • Vertikālām virsmām. • Għal uċuh vertikali. • For loddrette overflater. • Do powierzchni pionowych. • Для вертикальных поверхностей. • Pre vertikálne povrchy. • Za navpične ploskve. • För lodråta ytor. • За вертикални повърхности. • Za vertikalne površine. • Pentru suprafețe verticale. • Dikey yüzeyler için. • Для вертикальных поверхонь. • Za vertikalne površine.

- IT Trasporto. Servizio Assistenza Autorizzato.
- EN Transport. Authorized After-Sales Service.
- FR Transport. Centres Après-vente.
- DE Transport. Autorisierten Servicezentrum.
- ES Transporte. Centro de Asistencia Autorizado.
- NL Vervoer. Klantendienst.
- PT Transporte. Centro de Assistência Autorizado.
- CS Přeprava. Autorizované servisní středisko.
- DA Transportere. Autoriseret eftersalgsservice.
- EL Μεταφορά. Υπηρεσία Τεχνικής Βοήθειας.
- ET Transport. Volitatud müügijärgne teenindus.
- FI Kuljetus. Valtuutettu huoltopalvelu.
- HU Szállítás. Jogosult szerviz.
- LT Transportavimas. Įgaliota tarnyba
- LV Transportēšana. Autorizēts serviss
- NO Transport. Autorisert tjeneste
- PL Transport. Autoryzowany serwis.
- RU Транспортёрка. Авторизованным сервисным обслуживанием.
- SK Transport. Autorizovaný servis.
- SL Transport. Pooblaščenim servisnim centrom.
- SV Transport. Auktoriserad service.
- BG Транспорт. Оторизиран сервис
- HR SR Transport. Autorizirane servisne službe.
- RO Transport. Serviciu autorizat.
- TR Toplu taşıma. Yetkili servis.
- UK Транспортування. Авторизованим сервісним обслуговуванням.







LAVORWASH S.p.a. Via J.F.Kennedy, 12 - 46020 Pegognaga (MN) ITALY

**IT Dichiarazione CE/UE di Conformità** ai sensi delle Direttive (e successive modificazioni): **EN EC/UE declaration of conformity** according to Directive (and following amendments): **FR Déclaration CE/UE de conformité** aux termes des directives européennes (et leurs modifications successives): **DE EG/EU-Konformitätserklärung** gemäß Richtlinien (und späteren Änderungen): **ES Declaración CE/UE de Conformidad** en virtud de las Directivas (y sus sucesivas modificaciones): **NL EG/EU-conformiteitsverklaring** volgens de Richtlijnen (en latere wijzigingen): **PT Declaração CE/UE de Conformidade** nos termos das Directivas (e modificações posteriores): **CS ES/UE Prohlášení o shodě** podle Směrníc (a jejich následných variací): **DA EF/EU-overensstemmelseserklæring** jf. direktiverne (og efterfølgende ændringer): **EL Δήλωση Πιστότητας EK/EE** σύμφωνα με τις Οδηγίες της (και των ακόλουθων τροποποιήσεων): **ET CE/EU-VASTAVUSDEKLARATSIOON** on vastavuses direktiividega EC/UE, ning järgnevale lisadega: **FI EY/EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus** direktiivien (ja niiden muutosten) mukaan: **HU Direktívnak** (és azt követő módosításoknak) megfelelő **CE/UE Megfelelőségi Bizonyítvány**:

- IT** PRODOTTO: IDROPULTRICE AD ALTA PRESSIONE
- EN** PRODUCT: HIGH PRESSURE CLEANER
- FR** PRODUIT: NETTOYEUR HAUTE PRESSION
- DE** PRODUKT: HOCHDRUCKREINIGER
- ES** PRODUCTO: (HIDRO)LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN
- NL** PRODUCT: HOGEDRUKREINIGER
- PT** PRODUTO: LAVADORA DE ALTA PRESSÃO
- CS** VÝROBEK: VYSOKOTLAKÝ MYČÍ STROJ
- DA** PRODUKT: HØJTRYKRENSER
- EL** ΠΡΟΪΟΝ: ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ
- ET** TOODE: KÕRGSURVEPESUR
- FI** TUOTE: KORKEAPAINEPESURI
- HU** TERMÉK: NAGYNYOMÁSÚ MOSÓBERENDEZÉS

- MODELLO-TIPO: MODEL-TYPE: MODELE-TYPE: MODEL-TYP: MODEL - TIPO: MODEL - TYPE: MODELO - TIPO: MODELO-TIPO: MODEL-TYPE: MONTELOU-TYΠΟΣ: MUDELI-TÛÛP: MALLI-TYYPPI: MODELL-TÍPUS:

**P80.0612**

**IT** é conforme alle direttive **CE/UE** e loro successive modificazioni, ed alle norme **EN**: **EN** complies with directives **EC/EU** and subsequent modifications, and the standards **EN**: **FR** est conforme aux directives **CE/UE** et aux modifications successives ainsi qu'aux normes **EN**: **DE** entspricht folgenden **EG/EU**-Richtlinien einschließlich späteren Änderungen und **EN**-Normen: **ES** está en conformidad con las directivas **CE/UE** y sus sucesivas modificaciones y también con la norma **EN**: **NL** in overeenstemming is met de Richtlijnen **EG/EU** en latere wijzigingen daarop en de normen **EN**: **PT** está em conformidade com as directrizes **CE/UE** e as suas sucessivas modificações bem como com as normas **EN** e as suas sucessivas modificações. **CS** je v souladu se směrnícemi **ES/UE** a jejich následnými změnami, a normami **EN**: **DA** Stemmer overens med **EF/EU** direktiverne og deres efterfølgende ændringer, og med standarderne, og Deres efterfølgende ændringer. **EL** είναι σύμφωνα με τις οδηγίες **EK/EE** και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους καθώς και με τους κανονισμούς **EN** και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις τους. **ET** on vastavuses direktiividega **CE/UE** , ning järgnevale lisadega ning standarditega **EN**, ning järgnevale lisadega. **FI** On yhdenmukainen **EY/EU** direktiivien ja niitä seuraavien standardimuutosten, ja niitä seuraavien muutosten kanssa. **HU** megfelel a **CE/UE** irányelveknek és azok későbbi módosításainak, valamint az **EN** szabványoknak és azok későbbi.

2006/42/EC  
(+2009/127/EC)  
2014/30/EU  
2000/14/EC -  
2005/88/EC  
2011/65/EU

EN 60335-1  
EN 60335-2-79  
EN 62233:2008  
EN 63000:2018

EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001  
+A2:2008  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014.  
EN 61000-3-3:2013.



**LpA 75 dB (A)****K (uncertainty) +/-1,5 dB (A)****LwA 88,5 dB (A)****K (uncertainty) +/-1,5 dB (A)****LwA 90 dB (A)****1900W  
2100W****LpA 74 dB (A)****K (uncertainty) +/-1,5 dB (A)****LwA 87,6 dB (A)****K (uncertainty) +/-1,5 dB (A)****LwA 89 dB (A)****2400W  
2500W**

- IT** Livello pressione acustica
- EN** Acoustic pressure
- FR** Niveau de pression acoustique
- DE** Schalldruckpegel
- ES** Nivel de ruido
- NL** Geluidsrukniveau
- PT** Nivel de pressão acústica
- CS** Hladina akustického tlaku
- DA** Akustisk trykknivå
- EL** Στάθμη ηχητικής πίεσης
- ET** Helirõhu tase
- FI** Äänen paineen taso
- HU** Hangnyomás szint

- Livello di potenza acustica misurato
- Acoustic power measured
- Niveau du puissance sonore mesuré
- Abgemessenes Schalleistungsniveau
- Nivel de potencia acústica mesurado
- Geluidsrukniveau LwA gemeten
- Nivel de potencia acústica mensurada
- Naměřená hladina akustického výkonu
- Målt lydeffektniveau
- Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος
- Mõõdetud helivõimsuse tase
- Mitattu äänitehotaso
- Mért hangteljesítmény

- Livello di potenza acustica garantito
- Acoustic power granted
- Niveau du puissance sonore garanti
- Garantiertes Schalleistungsniveau
- Nivel de potencia acústica garantido
- Geluidsrukniveau LwA gegarandeerd
- Nivel de potencia acústica garantida
- Zaručená hladina akustického výkonu
- Garanteret lydeffektniveau
- Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος
- Garanteeritud helivõimsuse tase
- Taattu äänitehotaso
- Garantált hangteljesítmény

2000/14/EC - 2005/88/EC

- IT** L'apparecchiatura è definita al n°27 dell'allegato I. Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V.
- EN** The appliance is defined by no. 27 of the enclosure I. Conformity evaluation procedure in accordance with enclosure V.
- FR** L'outillage est défini par nr. 27 du annexe I. Procédure d'évaluation de la conformité conformément l'annexe V.
- DE** Das Gerät ist am Nr. 27 der Anlage I bestimmt. Konformitätswertungsverfahren gemäß der Anlage V.
- ES** El producto es definido en el n° 27 anexo I. Procedimiento de evaluación de la conformidad de acuerdo con el anexo V.
- NL** De apparatuur wordt gedefinieerd van de n°27 volgens aanhangsel I. Wegingsmethode van de conformiteit volgens aanhangsel V.
- PT** O produto é definido pelo n° 27 anexo I. Procedimento de avaliação da conformidade de acordo com anexo V.
- CS** Přístroj je definován č. 27 přílohy I. Proces hodnocení shody podle přílohy V.
- DA** Apparatet defineres under nr. 27 i bilag I. Vurderingsprocedure for overensstemmelse i henhold til bilag V.
- EL** Η συσκευή προσδιορίζεται στον αριθ.27 του συνημμένου Ι. Διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το συνημμένο V.
- ET** Aparaatid määratlus on toodud I lisa punktis 27. Vastavushindamise menetlus vastavalt V lisale.
- FI** Laitte on määritelty liitteen I kohdassa n°27. Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely liitteen V mukaan I.
- HU** A készülék meghatározása az I. melléklet 27. szám alatt található. Kiértékelési folyamat az V. mellékletnek megfelelően.

- IT** Portata:
- EN** Flow rate:
- FR** Débit:
- DE** Fördermenge:
- ES** Caudal:
- NL** Debit:
- PT** Caudal:
- CS** Čerpané množství:
- DA** Kapacitet:
- EL** Παρεχόμενη ποσότητα:
- ET** Juurdevoolu kogus:
- FI** Syöttömäärä:
- HU** Szállított mennyiség:

**510 l/h max** 2500W - 2400W**450 l/h max** 2100W - 1900W**498 l/h max** 2500W**480 l/h max** 2500W

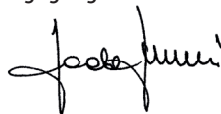
- IT** numero di serie a partire da:
- EN** serial number starting from:
- FR** numéro de série à partir de :
- DE** Seriennummer beginnend:
- ES** número de serie de:
- NL** serienummer vanaf:
- PT** número de série a partir de:
- CS** sériovým číslem počínaje od:
- DA** serienummer fra:
- EL** σειριακό αριθμό που ξεκινά από:
- ET** seerianumber alates:
- FI** jonka sarjanumero lähtien numerosta:
- HU** alábbi kiinduló sorozatszámmal:

0.000.0000-0000-2022/42-0000

- IT** Il fascicolo tecnico si trova presso
- EN** Technical booklet at
- FR** Dossier technique auprès de:
- DE** Die technische Aktenbündel befindet sich bei
- ES** El manual técnico se encuentra en:
- NL** Technisch dossier bij:
- PT** Processo técnico em:
- CS** Technická dokumentace se nachází ve firmě
- DA** Det tekniske dossier findes hos
- EL** Ο τεχνικός φάκελος βρίσκεται στη στην οδό
- ET** Tehnilise dokumentatsiooni saab aadressilt:
- FI** Tiedoston tehneique alkaen:
- HU** A műszaki specifikációk a Lavorwash cégnél található, címe

Lavorwash S.p.A  
via J.F.Kennedy, 12  
46020 Pegognaga  
(MN) – Italy

Pegognaga 2022/10/21



Paolo Bucchi  
(Legal Representative  
Lavorwash S.p.A.)

**LT** EB/ES ATITIKTIES DEKLARACIJA atitinka direktyvas ir atitinkamus pakeitimus; **LV** EK /ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA atbilst direktīvām un to turpmākiem labojumiem; **MT** ĊERTIFIKAT TA' KONFORMITÀ CE/EU F' konformità mad-dirrettivi u modifikazzjonijiet **NO** EF/EU-samsvarserklæring i samsvar med direktivene (og senere endringer); **PL** Deklaracja Zgodności CE/UE spełnia wymagania Dyrektyw (wraz z kolejnymi zmianami); **RU** Декларация Соответствия ЕС/EU в соответствии с Директивой (и последующими изменениями); **SK** ES/EU Vyhlasenie o zhode v zmysle Smerníc (a ich následných variácií); **SL** Izjava ES/EU o skladnosti v skladu z direktivami (in sledecimi spremembami); **SV** EG/ EU-försäkran om överensstämmelse i enlighet med direktiven (och efterföljande ändringar); **BG** ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕС/EU: Отговаря на директиви и последващи модификации **HR** CE/EU-IZJAVA O SKLADNOSTI : je u skladu sa direktivama, te njihovim naknadnim modifikacijama **RO** DECLARAȚIA CE/EU DE CONFORMITATE: Este conformă cu directivele și modificările lor succesive **TR** UYGUNLUK BEYANI CE/EU aşağıdaki Direktifleri ile müteakip değişikliklerine uygun olduğunu beyan eder; **UK** CE/EU-ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ВИМОГАМ відповідно до Директиви (та наступних поправок) **SR** CE/EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI u skladu sa direktivama , i njihovim naknadnim izmenama:

<b>LT</b> PRODUKTAS:	AUKŠTO SPAUDIMO VALYMO MAŠINA	MODELIO -TIPAS:	
<b>LV</b> PRODUKTS:	MAZGĀŠANAS IERĪCE AR AUGSTSPĪDIENA ŪDENS STRŪKLU	MODELA -TIPS:	
<b>MT</b> PRODOTT:	WOXER TA' L-ILMA BI PRESSJONI GHOLJA	MUDELL-TIP:	
<b>NO</b> PRODUKT:	HØYTRYKKS VASKER	MODELL TYPE:	
<b>PL</b> PRODUKT:	MIJKA WYSOKOCIŚNIENIOWA	MODEL-TYP:	
<b>RU</b> АППАРАТ:	ГИДРОЧИСТИТЕЛЬ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ	МОДЕЛЬ-ТИП:	
<b>SK</b> PRODUKT:	VYSOKOTLAKOVÝ UMYVACÍ STROJ	MODEL-TYP:	
<b>SL</b> PROIZVOD:	VISOKOTLAČNI VODNI ČISTILNI APARAT	MODEL-VRSTE:	
<b>SV</b> PRODUKT:	HÖGTRYCKRENGÖRINGSMASKIN	MODELL-TYP:	
<b>BG</b> ПРОДУКТ:	ВОДОСТРУЕН АПАРАТ ПОД НАЛЯГАНЕ	МОДЕЛ-ТИП:	
<b>HR</b> PROIZVOD:	VISOKOTLAČNI VODENI ČISTAČ	MODEL-TIP:	
<b>RO</b> PRODUSUL:	MAȘINĂ DE SPĂLAT CU JET DE APĂ SUB PRESIUNE	MODEL-TIP:	
<b>TR</b> ÜRÜN:	YÜKSEK BASINÇLI HİDRO TEMİZLEYİCİ	MODEL-TİP:	
<b>UK</b> ПРОДУКТ:	ГІДРООЧИЩУВАЧ ВИСОКОГО ТИСКУ	MODEL-TYP:	
<b>SR</b> PROIZVOD:	UREĐAJ ZA ČIŠĆENJE SA VODOM POD VISOKIM PRITISKOM	MODEL- OZNAKA-TIPA:	

P80.0612

**LT** atitinka direktyvas **EB** ir **ES** ir atitinkamus pakeitimus ir EN standartus ir atitinkamus pakeitimus; **LV** atbilst direktīvām **EK** un **ES** un to turpmākiem labojumiem, kā arī standartiem EN, un to turpmākiem labojumiem; **MT** F' konformità mad-dirrettivi CE/EU u modifikazzjonijiet u standards EN u modifikazzjonijiet; **NO** er i overensstemmelse med **EF/EU** direktivene, og senere endringer, samt med standardene og senere endringer; **PL** jest zgodny z dyrektywami CE/EU i ich późniejszymi zmianami, oraz z normami EN i ich późniejszymi zmianami; **RU** соответствует требованиям директив **ЕС/EU** и последующих модификаций, EN и стандартам, и последующих модификаций; **SK** odpovídá směrnicím následným změnám **ES/EU**, a také normám EN; **SL** V skladu z direktivami in njunimi kasnejšimi spremembami ter s standardi **ES/EU**, in z njihovimi kasnejšimi spremembami; **SV** Överensstämmer med **EG/EU** direktiven och dess följande modifieringar och standarderna och dess följande modifieringar; **BG** Отговаря на директиви **ЕС/EU** и последващи модификации и норми EN; **HR** je u skladu sa direktivama **CE/EU**, te njihovim naknadnim modifikacijama te standardima EN, njihovim naknadnim modifikacijama; **RO** este conformă cu directivele CE/EU și modifi cările lor succesive și cu standardurile, și modifi cările lor succesive EN; **TR** Direktiflerine **CE/UE** ve sonraki güncellemeleri ile standartlarına ve sonraki güncellemelerine uygun olduğunu beyan eder; **UK** відповідає смєрницєм CE/EU нсьледным змєнам, а такє нормам EN інклюзивно пфьольндє аєдрингар; **SR** u skladu sa direktivama **CE/EU** , i njihovim naknadnim izmenama, i standardima EN:

2006/42/EC  
(+2009/127/EC)  
2014/30/EU  
2000/14/EC -  
2005/88/EC  
2011/65/EU

EN 60335-1  
EN 60335-2-79  
EN 62233:2008  
EN 63000:2018

EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:1997+AC:1997+A1:2001  
+A2:2008  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014.  
EN 61000-3-3:2013.

**LpA 75 dB (A)**

**K (uncertainty) +/-1,5 dB (A)**

**LpA 74 dB (A)**

**K (uncertainty) +/-1,5 dB (A)**

- LT** Akustinis galigis
- LV** Akustiskais spiediens
- MT** Livell ta pressjoni akustika
- NO** Akustisk trykknivå
- PL** Poziom ciśnienia akustycznego
- RU** Уровень звукового давления
- SK** Úroveň akustického tlaku
- SL** Stopnja zvočnega hrupa
- SV** Akustisk trycknivå
- BG** Акустично налягане
- HR** Razina akustičnog pritiska
- RO** Nivel presiune acustică
- TR** Ses basınç seviyesi
- UK** Акустичний тиск
- SR** Ниво звучног притиска

**LwA 88,5 dB (A)**

**K (uncertainty) +/-1,5 dB (A)**

**LwA 87,6 dB (A)**

**K (uncertainty) +/-1,5 dB (A)**

- LT** Išmatuotas garso galios lygis
- LV** Skaņas līmeņa jauda mērita
- MT** Il-livell ta' qawwa ta' hoss imkejjejl
- NO** Lydeffekt, målt
- PL** Zmierzony poziom mocy akustycznej
- RU** Акустическая измеренная мощность
- SK** Naměřená hladina akustického výkonu
- SL** Izmerjen nivo zvočne moči
- SV** Uppmätt ljudeffektivitet
- BG** Измерено ниво на мощността на звука
- HR** Izmjerena razina zvučne snage
- RO** Nivelul de putere acustica masurat
- TR** Ölçülen akustik güç seviyesi
- UK** Упмьтт лїудефектївїтє
- SR** Izmereni nivo zvučne snage

**LwA 90 dB (A)**

**← 1900W  
2100W**

**LwA 89 dB (A)**

**← 2400W  
2500W**

- LT** Garantuotas garso galios lygis
- LV** Garantēta skaņas līmeņa jauda
- MT** Il-livell ta' qawwa ta' hoss garantit
- NO** Lydeffekt, garantert
- PL** Gwarantowany poziom mocy akustycznej
- RU** Акустическая мощность предоставлено
- SK** Zaručená hladina akustického výkonu
- SL** Zagotovljen nivo zvočne moči
- SV** Garanterad ljudeffektivitet
- BG** Гарантирано ниво на мощността на звука
- HR** Zajamčena razina zvučne snage
- RO** Nivelul de putere acustica garantat
- TR** Garanti edilen akustik güç seviyesi
- UK** Гарантований рівень звукової потужності
- SR** Dozvoljeni nivo zvučne snage

2000/14/EC - 2005/88/EC

- LT** Aparatūra aprašyta I priedo 27 nr. Atitikties įvertinimo procedūra atliekama pagal V priedą.
- LV** Lericē ir noteikta pielikuma In<sup>27</sup>. Atbilstības vērtēšanas procedūra atbilstībā ar pielikumu V.
- MT** Apparatt kif definit f'numru 27 fl'Anness I. Procedura ta' evalwazzjoni tal-Konformità skond l'Anness V
- NO** støyutslipp i miljøet fra utstyr til utendørs bruk): Utstyret er definert i nummer 27 i tillegg I. Anvendt metode for samsvarsvurdering i henhold til tillegg V.
- PL** Sprzęt określony jest w punkcie 27 załącznika I. Procedura określenia zgodności zawarta jest w załączniku V.
- RU** Устройство не определено. 27 корпуса I. Процедура оценки соответствия в соответствии с приложением V.
- SK** Prístroj je definovaný č. 27 prílohy I. Proces hodnotení shody podľa prílohy V.
- SL** Aparat je določen v št. 27 priloge I. Izjava o skladnosti je v skladu s prilogo V.
- SV** Apparaten beskrivs ingående i bilaga I, paragraf n. 27. Procedur för utvärdering av överensstämmelse enligt bilaga V.
- BG** Уредът е описан в №27 на приложение I. Процедура по оценка за съответствие съгласно приложение V.
- HR** Aparat je određen u br. 27 priloga I. Izjava o skladnosti u skladu je s prilogom V.
- RO** Echipamentul e definit la nr 27 din anexa I. Procedura de evaluare a conformitatii definitei in anexa V.
- TR** Cihaz ek I n°27'de tanımlanmıştır. Ek V'e göre uygunluk değerlendirilmesi prosedürü.
- UK** Директива: Устаткування точно зазначене за №27 в додатку I. Порядок виконання оцінювання відповідності виконуються згідно додатку V.
- SR** Uredaj je definisan od strane br. 27 priloga I. Procedura evaluacije usaglašenosti u skladu sa prilogom V.

- LT** Debitas:
- LV** Sūkņējām šķidruma daudzums:
- MT** Flow rate:
- NO** Transportmengde:
- PL** Przepływ:
- RU** Производительность:
- SK** Dopravené množstvo:
- SL** Pretok:
- SV** Matningsmängd:
- BG** Количество на подаване:
- HR** Protočna količina:
- RO** Debit:
- TR** Besleme miktarı:
- UK** Об'єм подачі:

**510 l/h max** 2500W - 2400W

**450 l/h max** 2100W - 1900W

**498 l/h max** 2500W

**480 l/h max** 2500W

- LT** serijos numeris nuo:
- LV** sērijas numurs no:
- MT** numru tas-serje minn:
- NO** serienummer fra:
- PL** numerze fabrycznym począwszy od:
- RU** ачиная с серийного номера:
- SK** sériovým číslom počínajúc od:
- SL** serijsko številko od:
- SV** serienumret från:
- BG** сериен номер от:
- TR** seri numarasi:
- UK** серійний номер від:

0.000.0000-0000-2022/42-0000

- LT** Techninė knygelė turi
- LV** Tehniskās datu lapaš atrodas pie
- MT** Il fajl tekniku jinsab fl-uffiċċju
- NO** File thecniqne fra:
- PL** Dokumentacja techniczna znajduje się w firmie
- RU** Технические брошюры на
- SK** Technická dokumentace se nachází ve firmě
- SL** Tehnični akti so pri podjetju
- SV** Technisch dossier bij:
- BG** Техническата книжка е на разположение в офиса на
- HR** Tehnički akti nalaze se pri poduzeću
- RO** Dosarul tehnic e tinut in
- TR** Teknik faskül
- UK** Брошуру з технічними характеристиками можна знайти за адресою підприємства:

Lavorwash S.p.A  
via J.F.Kennedy, 12  
46020 Pegognaga  
(MN) – Italy

Pegognaga 2022/10/21

Paolo Bucchi  
(Legal Representative  
Lavorwash S.p.A.)

**1,5 m/s<sup>2</sup>**

**K (uncertainty)**

**0,5 m/s<sup>2</sup>**

IT • Vibrazioni trasmesse all'utilizzatore. EN • Arm vibrations. FR • Vibrations transmises à l'utilisateur. DE • Effektivbeschleunigung Hand-Arm Vibrationswert. ES • Vibraciones transmitidas al usuario. NL • Op de gebruiker overgebrachte trillingen. PT • Aceleração efectiva, valor relativo à vibração mão-braço.. CS • Vibrace přenášené na uživatele. DA • Effektiv acceleration hånd-arm vibrationsværdi. EL • Κραδασμοί που μεταδίδονται στο βραχίονα του χρήστη. ET • Käepideme vibratsioon. FI • Efektiivinen kiihtyvyyys, käden-käsivarren tärinäarvo. HU • Kéz és kar vibráció. LT • Rankų vibracija. LV • Rokas vibrācijas. MT • Vibrazzjonijiet mill-makna lil min juża l-apparat. NO • Effektiv akselerasjon hånd-arm vibrasjonsverdi. PL • Wibracje przekazywane użytkownikowi. RU • Вибрации, передаваемые пользователю. SK • Vibrácie prenášané na užívateľa. SL • Tresljaji, ki se prenesejo na uporabnika. SV • Effektiv acceleration hand-arm vibrationsvärde. BG • Вибрации, предавани на потребителя. HR • SR Prijenos vibracija na korisnika. RO • Vibrații transmise utilizatorului. TR • Kullanıcıya aktarılan titreşimler. UK • Вібрація, яку відчуває користувач. SR • Prenos vibracija na korisnika

(Le misure sono state fatte in accordo con la norma - Values according to standard **EN 60335-2-79**)